

# 在表演中玩转高中英语

◆孙淑波

(黑龙江省大庆市大庆中学)

**摘要:** 本文通过戏剧表演应用于高中英语课堂的实验研究结果,着重展示了戏剧表演法深受学生欢迎以及它给学生带来的好处,也说明了实验带来的启示及这一方法的未来发展方向。

**关键词:** 戏剧表演; 高中英语; 语言综合运用能力; 结论; 启示

一个负责的英语教师应该关注的不只是学生考试的分数,更应该想到为学生的未来发展奠基。高中毕业生如果具备扎实的语言基础听说读写综合语言运用能力,同样会造福于他们大学里的四六级考试以及雅思托福考试以及未来出国深造。戏剧表演在笔者课堂上已有多年的实践,而此次实验表明实验班52名学生百分之九十五以上都取得了非常大的进步,实验后的评估表明戏剧表演法的目的已经实现,我们发现戏剧表演能够培养学生的听,说,读,写能力;想象力,创造力,合作能力和学习内驱力。

不论学生是否真的成为了他们所扮演的角色,他们都合作创造了一个他们想象中的世界。他们对这个世界的逐渐开拓与建设使他们对正在学习的问题具有了更加深刻并具备个人思想的理解。而那些最为成功的即兴创作往往源于学生们手头的素材。例如,学生可能通过将英语或语文课本原文改编成戏剧来表演莎士比亚《威尼斯商人》中夏洛克与安东尼奥参加审讯时的场景,也可能模仿在荒岛上的幸存者 Chuck Noland 或者表演马克·吐温《项链》中的宫廷舞会,他们还将语文课本中的经典作品翻译成英文,并扮演中国文学作品中像孙悟空,窦娥,林冲,周朴园等角色来表演《西游记》,《窦娥冤》《水浒传》《雷雨》等作品中的场景,表达他们对角色与场景的所有理解。

在实验班的八组学生中,有六组同学在95%的表演时间当中使用英语,另外两组则在85%左右的时间使用英语,其中一组在表演过程当中使用了中文。那些不小心使用中文的小组表示他们的词汇量不是很好、害怕犯语法错误、不能充分的表达自己的意思以完成出色的表演、使用英语不够流利,或者有来自同伴的压力导致不敢说英语。对于这个问题,他们想出了以下这些解决方案:惩罚使用汉语的同学、当搭档不小心说汉语时用英语加以回应、提醒其他人使用英语、指着说汉语的人。

## 一、来自老师及同学们的评价:

戏剧表演法最重要的结果就是它为学生提供了更多在课堂上说英语的机会。很多学生写到,在实验之后他们体验到了一种全新的、不同的、令人感到十分有把握的口语环境。一个学生简单地说道:“我学会了怎样用英语表达我的感受”;“我们确定短剧表演丰富了我们的学习经验”;“我对自己能有机会成为实验班的学生感到非常幸运。与学生们的邮件、微博、微信交流似乎指明这些学生在应对不同环境下各种错综复杂的状况时更自如。下面这些来自参与者的评论是关于短剧表演的典型观点。

1. 戏剧表演是一个全新的教学方法,所有的表演素材都十分贴近学生们的日常生活,学生们对它们表现出极大的兴趣并且渴望了解如何将他们的想法更加轻松有效地表达出来。
2. 戏剧表演给学生们提供了多样化的语言技巧练习。而这种综合性的练习显然要比单一的专项练习更加有效。
3. 这种课堂活动新、覆盖面大,不仅有利于学生的语言学习,也有利于他们理解他国文化。

## 二、结论与启示

通过对大庆中学98名学生的实验研究,探索了戏剧表演对学生综合语言运用能力或者英语核心素养的提高,并得出以下结论:

1. 实验班(EC)的学生每堂课上进行大约不到十分钟的戏剧表演,就听说能力的表现而言,他们与对照班(Control Class)的学生相比要更为出色。
2. 将学生戏剧表演的剧本写作安排在课后进行,这有效地提高了学生的写作能力。
3. 阅读理解是学生的每日作业,但实验班(EC)的学生通

过阅读更多的剧本或表演材料来提高阅读理解能力的方式起到了更重要作用。

4. 戏剧表演促成了学生思想和情感的真实交流,提高了学生的合作能力、想象力、创造力以及对英语学习的兴趣和动力。

戏剧表演的实施方法简单,但是这种方法并没有得到广泛的应用,究其原因在于大多数的英语教师并不相信学生的能力。事实上,如果被给予足够的机会,学生们便能创造奇迹。在笔者的课堂上,得到充分锻炼的学生们甚至可以代替教师进行授课,这也许是将教师从辛苦劳动中解放出来的有效途径。这些活动增加了教师的教学策略,使教师的课堂教学对以学习者为中心的活动有了更为广泛的选择,从而增加了其英语教学的有效性。

## 三、研究的局限性和进一步研究的建议

在本研究中,样本量不够多,仅98名学生被选择参加了实验和调查问卷。在进一步的研究中,应要求更多的学生参与实验和调查问卷,从而使研究的结果更加有效。还有一些实际问题,例如,由于研究对象来自于笔者的班级,彼此之间相互熟识,学生们便可以与笔者有更好的合作,这就意味着学生们处于熟悉的环境中会令他们更加放松,但是在真正的交际中,并不是所有的说话人都熟悉对方。此外,问卷的设计仍需要进一步的改善,问卷的调查结果不能说明所有的语言交际中存在的问题。如果对此进行进一步的实验研究,就必须将许多问题考虑在内,为了使其顺利进行,应做如下的改变:

1. 为了使更多的学生参与到戏剧表演当中,就应当充分考虑学生们之间的个体差异。有些学生仍然特别害羞或者沉默,对此教师就需要采用不同的训练方式,只有这样,才能使学生们在交际能力的提升方面受益匪浅。

2. 在没有公开表演的场合下(例如新年聚会),戏剧表演应尽可能简短,功能性更强。每个剧本仅限于一页双倍行距的对话,这在表演时持续约五分钟,若剧本过长,可将其分成几幕进行表演。

3. 为了使学生们表现更加自如,在每场演出开始之前,教师应尽量不过多强调对学生们的表演反馈(performance feedback)。

事实上,在笔者的课堂上,戏剧表演的实践已经进行了多年,并且得了丰富的实践成果,但在这之前,它始终没有上升到理论层面,此研究将有望给更多的学生们带来更好的成果。而笔者将密切跟进未来的教学工作并获得及时的数据和反馈,以使戏剧表演的实施更加完善,并以此为基础更好地进行后续研究。

## 参考文献:

- [1] Brown, H. D. Principles of Language Learning and Teaching [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 1994.
- [2] 许葵花. 外语教学中过程法戏剧表演的科学性[J]. 外语与外语教学, 2001

